

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJOS
POLITIKOS ĮGYVENDINIMO GRUPĖ
PAŽYMA**

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL LIETUVOS
RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR MONGOLIJOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL
EKONOMINIO BENDRADARBIAVIMO PATVIRTINIMO“ PROJEKTO
(NR. TAP-18-348; TAIS NR. 18-1403(2))**

2018-04-09 Nr.

Vilnius

- 1. Projekto rengėjas:** Užsienio reikalų ministerija.
- 2. Projekto tikslas:** Patvirtinti Niujorke pasirašytą Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Mongolijos Vyriausybės susitarimą dėl ekonominio bendradarbiavimo (toliau – Susitarimas).
- 3. Dabartinė situacija:** Susitarimą 2017 m. rugsėjo 18 d. Niujorke pasirašė užsienio reikalų ministras.
- 4. Projekto esmė:**
 - Susitarimu siekiama ekonominio ir techninio bendradarbiavimo plėtros galimybių, taip prisidedant prie Lietuvos ekonomikos augimo, biudžeto įplaukų ir darbo vietų skaičiaus augimo.
 - Susitarimas pasirašytas atsižvelgiant į siekius ieškoti naujų eksporto rinkų ir verslo galimybių Lietuvos įmonėms.
 - Susitarimu numatyta steigti jungtinę ekonominio bendradarbiavimo komisiją (toliau – Komisija), kurią sudarys šalių atitinkamų institucijų ir įstaigų atstovai, posėdžiuose dalyvauti taip pat galės būti kviečiami privataus sektoriaus atstovai. Komisijos posėdžiai bus rengiami esant poreikiui abiejų šalių susitarimu.
 - Susitarimui nėra taikoma ratifikavimo procedūra.
- 5. Derinimas:** Projektas suderintas su Aplinkos, Energetikos, Finansų, Susisiekimo, Sveikatos apsaugos, Švietimo ir mokslo, Teisingumo ir Žemės ūkio ministerijomis bei Europos teisės departamentu prie Teisingumo ministerijos.
- 6. Atitiktis Vyriausybės programai:** Projektas Vyriausybės programos nuostatų tiesiogiai neįgyvendina.
- 7. Dalykinio vertinimo išvada:** Siūloma teikiamą nutarimo projektą svarstyti Vyriausybės posėdžio A dalyje. Su Teisės grupe suderinta be pastabų.

Politikos įgyvendinimo grupės patarėja

Ingrida Kutkienė

Ingrida Kutkienė, tel. 870663830, el. p.



LIETUVOS RESPUBLIKOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga. J.Tumo-Vaižganto g. 2, LT-01511 Vilnius, tel.: 8-7065 2444, 8-7065 2400.

faks. 8-7065 3090, el. p. urm@urm.lt, <http://www.urm.lt>

Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre. kodas 188613242

Lietuvos Respublikos Vyriausybei

2018-03-12 Nr. (22.27)3-1084

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR MONGOLIJOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL EKONOMINIO BENDRADARBIAVIMO PATVIRTINIMO

Užsienio reikalų ministerija, vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių rengimo ir sudarymo taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2001 m. spalio 1 d. nutarimu Nr. 1179, 19 punktu, parengė ir teikia išvadoms gauti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Mongolijos Vyriausybės susitarimo dėl ekonominio bendradarbiavimo patvirtinimo“ projektą (toliau – Nutarimo projektas).

Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Mongolijos Vyriausybės susitarimą dėl ekonominio bendradarbiavimo (toliau – Susitarimas) 2017 m. rugsėjo 18 d. Niujorke pasirašė užsienio reikalų ministras Linas Linkevičius.

Susitarimas su Mongolija pasirašytas atsižvelgiant į siekius ieškoti naujų eksporto rinkų ir verslo galimybių Lietuvos įmonėms. Tikimasi, kad naujos ekonominio bendradarbiavimo galimybės prisidės prie Lietuvos ekonomikos augimo, teigiamai atsilieps biudžeto įplaukų ir darbo vietų skaičiaus augimui. Susitarimui įgyvendinti papildomų valstybės biudžeto lėšų nereikės.

Susitarimo tikslas – sudaryti prielaidas plėtoti dvišalius Lietuvos ir Mongolijos santykius, stiprinti ir įvairinti abipusiškai naudingą ekonominį bendradarbiavimą abi Susitariančiąsias Šalis dominančiose srityse, kurių nebaigtinis sąrašas pateikiamas Susitarimo 2 straipsnio 1 dalyje. Susitariančiųjų Šalių bendradarbiavimas vyks vadovaujantis jų tarptautiniais įsipareigojimais ir jų valstybėse galiojančiais teisės aktais.

Siekiant užtikrinti Susitarimo įgyvendinimą, kaip numatyta Susitarimo 5 straipsnyje, steigama Lietuvos ir Mongolijos tarpvyriausybė ekonominio bendradarbiavimo komisija (toliau – Komisija), kurią sudarys Šalių atitinkamų institucijų ir įstaigų atstovai, posėdžiuose dalyvauti taip pat galės būti kviečiami privataus sektoriaus atstovai. Komisijos posėdžiai bus rengiami esant poreikiui abiejų Susitariančiųjų Šalių susitarimu.

Nutarimo projekto tikslas – vadovaujantis Lietuvos Respublikos teisės aktų, reglamentuojančių tarptautinių sutarčių sudarymą, reikalavimais atlikti vidaus procedūras, būtinas Susitarimui įsigalioti. Vadovaujantis Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 9 straipsnio 1 ir 2 dalimis, Lietuvos Respublikos tarptautinės sutartys, kurioms Lietuvos Konstitucija, šis įstatymas arba pati sutartis nenumato ratifikavimo procedūros, tvirtinamos Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimu. Susitarimo 9 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad Susitarimas įsigalioja tą dieną, kai gaunamas paskutinis rašytinis pranešimas, kuriuo Susitariančiosios Šalys diplomatiniais kanalais praneša viena kitai, kad įvykdė visus šiam Susitarimui įsigalioti būtinus reikalavimus. Priėmus Nutarimo projektą, bus įvykdytos visos vidaus procedūros, būtinos Susitarimui įsigalioti, ir Lietuva apie tai diplomatiniais kanalais informuos Mongoliją.

Nutarimo projektas atitinka Septynioliktosios Lietuvos Respublikos Vyriausybės programos 321 punktą, neperkelia ir neįgyvendina Europos Sąjungos teisės aktų, nėra notifikuotinas Europos Komisijai.

Priėmus Nutarimo projektą, neigiamų pasekmių ir galimų numatomo teisinio reguliavimo alternatyvų nenumatoma. Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo pažyma nerengiama, vadovaujantis Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo metodikos, patvirtintos Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2003 m. vasario 26 d. nutarimu Nr. 276, 36 punktu.

Susitarimui įsigaliojus, bus rengiamas Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo dėl Lietuvos ir Mongolijos tarpvyriausybinių ekonominio bendradarbiavimo komisijos Lietuvos dalies sudarymo projektas. Kitų teisės aktų priimti, pakeisti ar pripažinti netekusiais galios nereikės.

Nutarimo projektas be pastabų suderintas su Aplinkos, Energetikos, Finansų, Susisiekimo, Sveikatos apsaugos, Švietimo ir mokslo, Teisingumo ir Žemės ūkio ministerijomis bei Europos teisės departamentu prie Teisingumo ministerijos. Ūkio ministerija išvados per nustatytą laiką nepateikė.

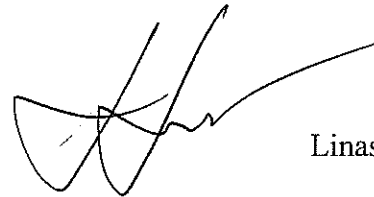
Su visuomene konsultuojamasi Nutarimo projektą paskelbus Lietuvos Respublikos Seimo teisės aktų projektų informacinėje sistemoje, pastabų ir pasiūlymų negauta.

Nutarimo projektą parengė Užsienio reikalų ministerijos Teisės ir tarptautinių sutarčių departamento (direktorius Andrius Namavičius, tel. 8 706 52656, el. p. andrius.namavicius@urm.lt) Tarptautinių sutarčių skyriaus (vedėjas Aleksas Dambrauskas, tel. 8 706 52217, el. p. aleksas.dambrauskas@urm.lt) trečioji sekretorė Dovilė Suraučienė (tel. 8 706 52548, el. p. dovile.surauciene@urm.lt).

PRIDEDAMA.

1. Nutarimo projektas, 1 lapas.
2. Susitarimas lietuvių, mongolų ir anglų kalbomis, iš viso 18 lapų.
3. Išvados, 10 lapų.

Užsienio reikalų ministras



Linas Linkevičius

D. Suraučienė, 8 706 52548, el. p. dovile.surauciene@urm.lt

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ

NUTARIMAS

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR MONGOLIJOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL EKONOMINIO BENDRADARBIAVIMO PATVIRTINIMO

Nr.
Vilnius

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 9 straipsnio 1 dalimi, Lietuvos Respublikos Vyriausybė n u t a r i a:

Patvirtinti 2017 m. rugsėjo 18 d. Niujorke pasirašytą Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Mongolijos Vyriausybės susitarimą dėl ekonominio bendradarbiavimo.

Ministras Pirmininkas

Užsienio reikalų ministras



Dalia Kaminskaite
Vyriausioji specialistė



Ridas Petkus
Užsienio reikalų ministerijos
Teisės ir tarptautinių sutarčių departamento
direktoriaus pavaduotojas

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS
IR
MONGOLIJOS VYRIAUSYBĖS
SUSITARIMAS
DĖL EKONOMINIO BENDRADARBIAVIMO**

Lietuvos Respublikos Vyriausybė ir Mongolijos Vyriausybė, toliau – Susitariančiosios Šalys.

pripažindamos draugiškus abiejų valstybių santykius ir dvišalių ekonominių santykių stiprinimo svarbą;

siekdamos toliau plėtoti Susitariančiųjų Šalių valstybių dvišalius ekonominius santykius, grindžiamus lygybės ir abipusės naudos principais;

įsitikinusios, kad šis Susitarimas sudarys palankias sąlygas įvairioms Susitariančiųjų Šalių tarpusavio bendradarbiavimo formoms, visų pirma, ekonomikos srityje;

vadovaudamosi visuotinai pripažintais tarptautinės teisės principais.

s u s i t a r ė:

1 straipsnis

1. Vadovaudamosi savo tarptautiniais įsipareigojimais ir jų valstybių teritorijose galiojančiais teisės aktais, Susitariančiosios Šalys siekia plėtoti, stiprinti ir įvairinti abipusiškai naudingą ekonominį bendradarbiavimą abiem Susitariančiosioms Šalims svarbiose srityse.

2. Šio Susitarimo taikymas ar bendradarbiavimas pagal šį Susitarimą neturi įtakos Susitariančiųjų Šalių teisėms ir įsipareigojimams pagal kitas tarptautines sutartis, kurių Šalys jos yra, įskaitant Lietuvos Respublikos narysę Europos Sąjungoje.

2 straipsnis

1. Susitariančiosios Šalys skatina ir plėtoja ekonominį bendradarbiavimą pagal šio Susitarimo 1 straipsnio 1 dalį, visų pirma, tačiau ne vien tik, šiose srityse:

- a) pramonės;
- b) energetikos;
- c) transporto;
- d) mokslo, technologijų ir inovacijų;
- e) informacinių technologijų, telekomunikacijų ir informacinės visuomenės plėtros;
- f) statybos ir statybinių medžiagų pramonės;
- g) aplinkos apsaugos;
- h) žemės ūkio ir maisto perdirbimo pramonės;
- i) turizmo;
- j) švietimo;
- k) žmoniškųjų išteklių plėtros;
- l) sveikatos apsaugos ir medicinos technologijų.

2. Šalys konsultuojasi tarpusavyje siekdamos nustatyti pirmenybines bendradarbiavimo sritis pagal šį straipsnį, taip pat bet kurias papildomas abipusiškai svarbias sritis.

3 straipsnis

1. Susitariančiosios Šalys skatina abiejų valstybių ūkio subjektų, įskaitant mažas ir vidutines įmones, taip pat jiems atstovaujančių asociacijų ekonominių santykių užmezgimą ir plėtrą.

2. Susitariančiosios Šalys, vadovaudamosi jų valstybėse galiojančiais atitinkamais teisės aktais, deda visas įmanomas pastangas, siekdamos sudaryti palankias sąlygas ekonominio bendradarbiavimo plėtrai, visų pirma:

- a) skatindamos dvišalį bendradarbiavimą investicijų srityje;
- b) keisdamosi dvišaliais vyriausybinių delegacijų, atitinkamų institucijų, agentūrų ir asociacijų atstovų vizitais;
- c) keisdamosi aktualia informacija;
- d) padėdamos organizuoti jų valstybių teritorijose rengiamas parodas, mugės ir simpoziumus ir skatindamos kitos valstybės ūkio subjektus dalyvauti juose;
- e) skatindamos mažas ir vidutines įmones dalyvauti dvišalio ekonominio bendradarbiavimo projektuose;
- f) skatindamos bendradarbiavimą abipusiškai svarbiose konsultavimo, patariamųjų ir ekspertų teikiamų paslaugų srityse;
- g) skatindamos abiejų valstybių ūkio subjektų tarpusavio bendradarbiavimą įgyvendinant tarptautinius bendradarbiavimo projektus.

4 straipsnis

Siekdamos įgyvendinti šį Susitarimą, Susitariančiosios Šalys, vadovaudamosi jų valstybėse galiojančiais teisės aktais, siekia užtikrinti keitimąsi informacija apie:

- a) galiojančius įstatymus ir kitus teisės aktus, kuriais reglamentuojama ekonominė veikla, taip pat statistinė ar kita susijusia informacija;
- b) dalyvavimą tarptautinių ekonominių organizacijų ir ekonominės integracijos darinių veikloje;
- c) prekių ir paslaugų judėjimo skatinimo priemonės, kurių tikslas – stiprinti potencialių abiejų valstybių verslo partnerių bendradarbiavimą, taip pat ir keitimąsi informacija apie bet kokias taikomas skatinimo priemones;
- d) parodas, mugės, verslo misijas ir ekonominės informacijos sistemas.

5 straipsnis

1. Siekiant įgyvendinti šį Susitarimą, sudaroma Lietuvos ir Mongolijos tarpvyriausybinė ekonominio bendradarbiavimo komisija (toliau – Komisija), susidedanti iš abiejų valstybių atitinkamų institucijų ir valstybės įstaigų atstovų. Privataus verslo ir verslo asociacijų atstovai gali būti kviečiami dalyvauti Komisijos posėdžiuose.

2. Pagrindinės Komisijos funkcijos:

- a) atlikti šio Susitarimo įgyvendinimo peržiūrą;
- b) aptarti dvišalio ekonominio bendradarbiavimo plėtrą;
- c) nustatyti naujas tolesnio ekonominio bendradarbiavimo plėtros galimybes;
- d) skatinti abiejų valstybių pramonės ir verslo subjektų, įskaitant mažas ir vidutines įmones, bendradarbiavimą ir skatinti smulkiojo ir vidutinio verslo rėmimo programų įgyvendinimą;
- e) keistis informacija apie abiejų valstybių ekonominės plėtros ir investicijų programas.

3. Kiekviena Susitariančioji Šalis, atsižvelgdama į lygybės principą, paskiria savo Pirmininką ir kitus atstovus į Komisiją ir praneša viena kitai diplomatiniais kanalais paskirtųjų Komisijos narių vardus, pavardes ir pareigas.

4. Siekdama detaliai aptarti konkrečias abipusiškai svarbias temas, Komisija gali nuspręsti įsteigti darbo grupes ar organizuoti ekspertų susitikimus. Darbo grupės teikia ataskaitas apie savo svarstymų rezultatus Komisijai aptarti.

5. Komisijos posėdžiai rengiami kurios nors Susitariančiosios Šalies prašymu diplomatiniais kanalais suderintu laiku ir vietoje, pačiam abiejų Susitariančiųjų Šalių valstybių teritorijose.

6 straipsnis

Susitariančiosios Šalys sudaro arba skatina savo kompetentingas institucijas sudaryti atskirus susitarimus konkrečiose abipusiškai svarbiose srityse arba bendras vykdomąsias bendradarbiavimo programas bet kurioje šiame Susitarime nurodytoje arba, kai tai būtina, Komisijos sutartoje srityje.

7 straipsnis

Šis Susitarimas gali būti keičiamas abipusiu rašytiniu Susitariančiųjų Šalių sutarimu. Pakeitimai įsigalioja šio Susitarimo 9 straipsnyje nustatyta tvarka ir yra neatsiejama šio Susitarimo dalis.

8 straipsnis

Visi ginčai, kurie gali kilti dėl šio Susitarimo nuostatų aiškinimo ar taikymo, sprendžiami draugiškai Susitariančiųjų Šalių konsultacijomis ar derybomis.


9 straipsnis

1. Šis Susitarimas įsigalioja tą dieną, kai gaunamas paskutinis rašytinis pranešimas, kuriuo Susitariančiosios Šalys diplomatiniais kanalais praneša viena kitai, kad įvykdė visus šiam Susitarimui įsigaliojti būtinus reikalavimus.

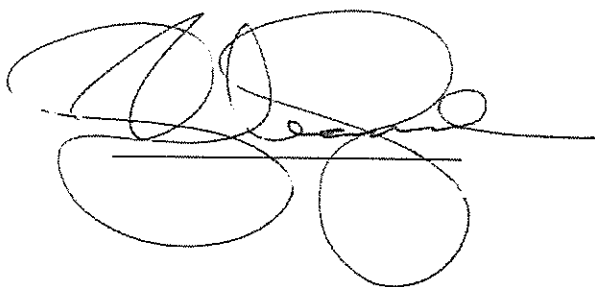
2. Šis Susitarimas sudaromas penkeriems metams. Šiam laikotarpiui pasibaigus Susitarimas savaime pratęsiamas kitiems penkerių metų laikotarpiams, nebent bet kuri Susitariančioji Šalis raštu praneša kitai Susitariančiajai Šaliai, kad nutraukia šį Susitarimą, likus šešiems mėnesiams iki numatomo nutraukimo dienos.

Pasirašyta Niujorko 2017 m. rugpjūtį 18 d. dviem originaliais egzemplioriais
lietuvių, mongolų ir anglų kalbomis; visi tekstai yra autentiški. Kilus nesutarimų dėl šio
Susitarimo aiškinimo, vadovaujamosi tekstu anglų kalba.

Lietuvos Respublikos Vyriausybės
vardu



Mongolijos Vyriausybės
vardu



**AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA
AND
THE GOVERNMENT OF MONGOLIA
ON ECONOMIC COOPERATION**

The Government of the Republic of Lithuania and the Government of Mongolia (hereinafter referred to as the "Contracting Parties"),

Recognizing friendly relations between both states and importance of strengthening of bilateral economic relations,

Desirous to further the bilateral economic relations between the states of the Contracting Parties, based on the principle of equality and mutual benefit,

Being convinced that this Agreement will facilitate various forms of cooperation between the Contracting Parties, particularly in the field of economy,

Guided by the universally recognized principles of international law;

Have agreed as follows:

Article 1

1. The Contracting Parties, pursuant to their international obligations and legislation applicable in the territories of their states, shall endeavour to develop, strengthen and diversify mutually beneficial economic cooperation in the fields which constitute mutual interest to the Contracting Parties.

2. The application of or the cooperation under this Agreement shall not affect the rights and obligations of the Contracting Parties under other international treaties to which they are a party, including the Republic of Lithuania's membership in the European Union.

Article 2

1. The Contracting Parties shall promote and develop economic cooperation under Article 1.1 of this Agreement particularly, though not exclusively, in the following areas:

- a) industry,
- b) energy,
- c) transport.
- d) science, technologies and innovations.
- e) information technologies, telecommunications and information society development,
- f) construction and building materials industry.
- g) environment protection,
- h) agriculture and food processing industry.
- i) tourism.
- j) education.
- k) human resource development.
- l) health services and medical technology.

2. The Contracting Parties shall consult with each other in order to identify the priority cooperation areas under this Article and any other additional areas of mutual interest.

Article 3

1. The Contracting Parties shall promote the establishment and development of economic relations and links between the economic entities, including small and medium-sized enterprises, and their representative associations of both states.

2. The Contracting Parties shall, pursuant to the respective legislation applicable in their states, make every effort to facilitate the development of economic cooperation, particularly by means of:

- a) promoting bilateral investment cooperation,
- b) exchange of bilateral visits of government delegations, representatives of relevant authorities, agencies and associations,
- c) exchange of relevant information,
- d) facilitating the organization of exhibitions, fairs and symposiums which are to be held in the territories of their states and encouraging the participation of the economic entities of the other state,
- e) promoting the participation of small and medium-sized enterprises in the bilateral economic cooperation projects,
- f) encouraging the cooperation in consultancy, advisory and expert services in the areas of mutual interest,
- g) promoting the cooperation between the economic entities of the two states in international cooperative projects.

Article 4

For the purpose of implementation of this Agreement, the Contracting Parties, in accordance with the legislation applicable in their states, shall endeavour to ensure the exchange of information on the following:

- a) applicable laws and other legal acts regulating economic activities, as well as statistical and other relevant information;
- b) participation in international economic organizations and integration bodies;
- c) measures promoting movement of goods and services that aim to enhance cooperation between potential business partners of both states, as well as information on any applicable incentives in both states;
- d) exhibitions, fairs and business missions, and of economic information systems.

Article 5

1. For the purpose of implementation of this Agreement, a Lithuanian - Mongolian Intergovernmental Commission on Economic Cooperation (hereinafter referred to as the "Commission") is hereby established, which shall consist of the representatives of relevant authorities and government institutions of both states. The representatives of private businesses and business associations may be invited to take part in the Commission's meetings.

2. The main duties of the Commission shall be as follows:

- a) review of the implementation of the present Agreement,
- b) discussion of the development of bilateral economic cooperation,
- c) identification of new possibilities for the further development of economic cooperation,
- d) promotion of the cooperation between the industrial and business entities of both states, including the cooperation between small and medium-sized enterprises, and promotion of the implementation of small and medium business support programmes,
- e) exchange information on the economic development and investment programmes of both states.

3. Each Contracting Party shall designate its respective Chairman and other representatives to the composition of the Commission taking into account the principle of equality and shall communicate to each other through diplomatic channels the names and positions of the designated members of the Commission.

4. The Commission may decide to establish working groups or organize expert meetings to discuss in details certain subjects of mutual interest. Working groups shall report the outcomes of their deliberations to the Commission for consideration.

5. The Commission shall gather on request of either Contracting Party at the time and venue agreed through diplomatic channels, alternatively in the territories of the states of both Contracting Parties.

Article 6

The Contracting Parties shall conclude or encourage the conclusion between their competent authorities of separate agreements in specific areas of a mutual interest, or joint executive cooperation programs in any of the areas mentioned in this Agreement or agreed by the Commission, when necessary.

Article 7

This Agreement may be amended by mutual written consent of the Contracting Parties. The amendments shall enter into force in accordance with Article 9 of this Agreement and shall constitute an integral part of this Agreement.

Article 8

Any disputes that may arise from the interpretation or application of the provisions of this Agreement shall be settled amicably through consultations or negotiations between the Contracting Parties.

Article 9

1. This Agreement shall enter into force on the day of the receipt of the last written notification whereby the Contracting Parties inform each other through diplomatic channels of the completion of all formal requirements necessary for this Agreement to enter into force.

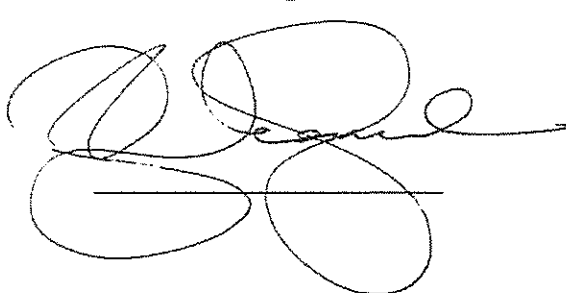
2. The Agreement shall be concluded for a period of five years. Upon the expiry of this period, the Agreement shall be automatically extended for successive periods of five years thereafter, unless either Contracting Party shall notify the other Contracting Party in writing six months prior to the intended date of its termination.

Done at New York on 18 September 2017 in two originals in the Lithuanian, Mongolian and English languages, all three texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation of this Agreement, the English text shall prevail.

**For the Government
of the Republic of Lithuania**

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke at the end, positioned above a solid horizontal line.

**For the Government
of Mongolia**

A handwritten signature in black ink, featuring large, bold loops and a long horizontal stroke at the end, positioned above a solid horizontal line.

ЭДИЙН ЗАСГИЙН ХАМТЫН АЖИЛЛАГААНЫ ТУХАЙ
БҮГД НАЙРАМДАХ ЛИТВА УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР, МОНГОЛ УЛСЫН
ЗАСГИЙН ГАЗАР ХООРОНДЫН ХЭЛЭЛЦЭЭР

Бүгд Найрамдах Литва Улсын Засгийн газар болон Монгол Улсын Засгийн газар /цаашид “Хэлэлцэн тохиролцогч Талууд” гэх/

Хоёр улс хоорондын найрсаг харилцаа болон хамтын ажиллагааг бэхжүүлэхийн чухлыг тэмдэглэж,

Хэлэлцэн тохиролцогч Талууд хоорондын эдийн засгийн хоёр талт харилцааг эрх тэгш болон харилцан ашигтай байх зарчмын үндсэн дээр урагшлуулахыг эрмэлзэж,

Энэхүү хэлэлцээр нь Хэлэлцэн тохиролцогч Талууд хоорондын, тухайлбал эдийн засгийн салбарын хамтын ажиллагааны тал бүрийн хэлбэрийг дэмжихийг ойлгож,

Олон улсын эрх зүйн нийтээр хүлээн зөвшөөрсөн зарчмыг удирдлага болгож,

Дараахь зүйлийг хэлэлцэн тохиролцов:

1 дүгээр зүйл

1. Хэлэлцэн тохиролцогч Талууд нь өөрсдийн улсын нутаг дэвсгэр дэх холбогдох хууль тогтоомж болон олон улсын өмнө хүлээсэн үүргийнхээ дагуу Хэлэлцэн тохиролцогч Талуудын харилцан сонирхсон салбарт харилцан ашигтай эдийн засгийн хамтын ажиллагааг төрөлжүүлэн хөгжүүлэх болон бэхжүүлэхийг чармайна.

2. Энэхүү хэлэлцээрийн үйлчлэл, эсхүл хамтын ажиллагаа нь Хэлэлцэн тохиролцогч Талуудын нэгдэн орсон олон улсын бусад гэрээгээр хүлээх эрх, үүргийг, түүний дотор Бүгд Найрамдах Литва Улсын Европын Холбооны гишүүнчлэлийг хөндөхгүй.

2 дугаар зүйл

1. Хэлэлцэн тохиролцогч Талууд энэхүү хэлэлцээрийн 1.1 дүгээр зүйлийн дагуу дор дурдсан салбараар хязгаарлагдахгүйгээр эдийн засгийн хамтын ажиллагааг хөгжүүлж, хөхиүлэн дэмжинэ:

- a) аж үйлдвэр,
- b) эрчим хүч,
- c) зам тээвэр,
- d) шинжлэх ухаан, технологи болон инноваци,
- e) мэдээллийн технологи, харилцаа холбоо болон нийгмийн хөгжлийн мэдээлэл,
- f) барилга байгууламж болон барилгын материалын үйлдвэрлэл,
- g) байгаль орчныг хамгаалах, уур амьсгалын өөрчлөлттэй тэмцэх,
- h) хөдөө аж ахуй болон хүнсний үйлдвэрлэл,
- i) тогтвортой аялал жуулчлал,
- j) боловсрол,
- k) хүний нөөцийн хөгжил,
- l) эрүүл мэндийн тусламж үйлчилгээ болон эрүүл мэнд, анагаах ухааны технологи.

2. Хэлэлцэн тохиролцогч Талууд энэхүү хэлэлцээрийн хүрэн дэх хамтын ажиллагааны тэргүүлэх чиглэл болон аливаа бусад чиглэлийг тодорхойлохын тулд өөр хоорондоо зөвлөлдөнө.

3 дугаар зүйл

1. Хэлэлцэн тохиролцогч Талууд хоёр улсын жижиг, дунд үйлдвэр зэрэг бизнесийн байгууллага, тэдгээрийг төлөөлөх нийгэмлэг хоорондын холбоос болон эдийн засгийн харилцааг тогтоон хөгжүүлэхийг хөхиүлэн дэмжинэ.

2. Хэлэлцэн тохиролцогч Талууд өөрсдийн улсын холбогдох хууль тогтоомжийн дагуу эдийн засгийн хамтын ажиллагааны хөгжлийг дэмжих бүхий л чармайлыг гаргана. Үүнд:

- a) хоёр талт хөрөнгө оруулалтын хамтын ажиллагааг хөхиүлэн дэмжих,
- b) Засгийн газар, холбогдох эрх бүхий байгууллага, агентлаг, нийгэмлэгийн төлөөллийг харилцан айлчлуулах,
- c) холбогдох мэдээлэл солилцох,
- d) Хэлэлцэн тохиролцогч Талуудын нутаг дэвсгэрт зохион байгуулагдах симпозиум, яармаг болон үзэсгэлэн зохион байгуулалахад дэмжлэг үзүүлэх,
- e) эдийн засгийн хоёр талт хамтын ажиллагаан дахь жижиг, дунд үйлдвэрний оролцоог хөхиүлэн дэмжих,
- f) харилцан сонирхсон салбарт зөвлөх, мэргэжлийн болон шинжээчийн түвшний үйлчилгээг авах, технологи шилжүүлэх болон бүтээгдэхүүн үйлдвэрлэлийн чиглэлд хамтын ажиллагааг дэмжих,
- g) олон улсын хамтын ажиллагааны төсөлд хоёр улсын бизнесийн байгууллага хоорондын хамтын ажиллагааг хөхиүлэн дэмжих.

4 дүгээр зүйл

Энэхүү хэлэлцээрийг хэрэгжүүлэх зорилгоор Хэлэлцэн тохиролцогч Талууд өөрсдийн улсын холбогдох хууль тогтоомжийн дагуу дор дурдсан зүйлийн талаар мэдээлэл солилцоог хангахад чармайна. Үүнд:

- a) эдийн засгийн үйл ажиллагааг зохицуулж буй холбогдох хууль болон бусад эрх зүйн акт, мөн статистик болон бусад холбогдох мэдээлэл,
- b) олон улсын эдийн засгийн байгууллага болон бусад интеграцийн байгууллага дахь оролцоо,
- c) хоёр улсын бизнесийн түншлэгч хоорондын хамтын ажиллагааг сайжруулахад чиглэсэн бараа болон үйлчилгээний шилжилт хөдөлгөөнийг хөхиүлэн дэмжих арга хэмжээ, мөн холбогдох урамшуулал,
- d) үзэсгэлэн, яармаг, бизнес аялал, түүнчлэн эдийн засгийн мэдээллийн системийн талаарх мэдээлэл.

5 дугаар зүйл

1. Энэхүү хэлэлцээрийг хэрэгжүүлэх зорилгоор хоёр улсын төрийн байгууллага болон холбогдох эрх бүхий байгууллагын төлөөллөөс бүрдсэн Лигва-Монголын Засгийн газар хоорондын эдийн засгийн хамтын ажиллагааны комиссыг (цаашид “Комисс”) байгуулна. Комиссын хуралдаанд хувийн болон бизнес эрхлэгчдийн нийгэмлэгийн төлөөлөл урилгаар оролцож болно.

2. Комиссын гол үүрэг:

- а) энэхүү хэлэлцээрийн хэрэгжилтийг үнэлэх.
- б) эдийн засгийн хоёр талт хамтын ажиллагааны хөгжлийн талаарх хэлэлцүүлэг хийх,
- в) эдийн засгийн цаашдын хөгжлийн шинэ боломжийг тодорхойлох.
- д) хоёр улсын аж үйлдвэрийн болон бизнесийн аж ахуйн нэгж хоорондын, тухайлбал жижиг дунд үйлдвэр хоорондын хамтын ажиллагааг дэмжих болон жижиг дунд бизнесийг дэмжих хотолборийн хэрэгжилтийг хөхиүлэн дэмжих,
- е) хоёр улсын хөрөнгө оруулалт болон хөгжлийн хотолборийн талаар мэдээлэл солилцох.

3. Хэлэлцэн тохиролцогч Тал бүр өөрийн тус тусын даргыг болон Комиссын бүрэлдэхүүнд орох бусад төлөөллийг томилох бөгөөд томилогдсон Комиссын гишүүдийн нэр, албан тушаалыг дипломат шугамаар бие биедээ мэдэгдэнэ.

4. Комисс нь харилцан сонирхсон салбарын зарим сэдвээр хэлэлцүүлэг хийх шинжээчдийн уулзалтыг зохион байгуулах, эсхүл ажлын хэсэг байгуулах шийдвэр гаргаж болно. Ажлын хэсэг хэлэлцүүлгийн үр дүнг Комисст тайлагнана.

5. Аль нэг Хэлэлцэн тохиолцогч Талын хүсэлтээр Комиссын хурлыг Хэлэлцэн тохиролцогч хоёр улсын нутаг дэвсгэрт ээлжлэн зохион байгуулах бөгөөд Комисс хуралдах газар болон хугацааг дипломат шугамаар харилцан тохиролцоно.

6 дугаар зүйл

Хэлэлцэн тохиролцогч Талууд нь шаардлагатай тохиолдолд энэхүү хэлэлцээрт дурдсан, эсхүл Комиссоор харилцан тохиролцсон аль нэг салбарын хамтын ажиллагааг хэрэгжүүлэх хөтөлбөрийг, эсхүл харилцан сонирхсон тодорхой салбарт тусгайлсан хэлэлцээрийг холбогдох эрх бүхий байгууллага хооронд байгуулахыг дэмжинэ.

7 дугаар зүйл

Хэлэлцэн тохиролцогч Талууд бичгээр харилцан тохиролцож энэхүү хэлэлцээрт нэмэлт, өөрчлөлт оруулж болно. Тэдгээр нэмэлт, өөрчлөлт нь энэхүү хэлэлцээрийн салшгүй хэсэг байх бөгөөд энэхүү хэлэлцээрийн 9 дүгээр зүйлийн дагуу хүчин төгөлдөр болно.

8 дугаар зүйл

Энэхүү хэлэлцээрийн заалтыг тайлбарлах, эсхүл хэрэглэхээс үүдэн гарах аливаа маргааныг зөвлөлдөх, эсхүл хэлэлцэх замаар Хэлэлцэн тохиролцогч Талуудын хооронд эв зүйгээр шийдвэрлэнэ.

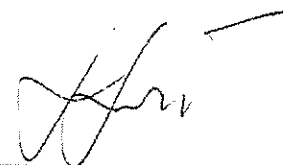
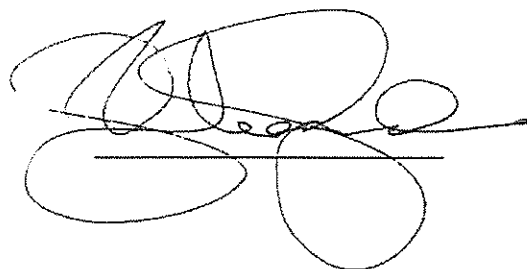
9 дүгээр зүйл

1. Хэлэлцэн тохиролцогч Талууд энэхүү хэлэлцээрийг хүчин төгөлдөр болоход шаардлагатай бүх албан шаардлагыг дуусгасан тухайгаа дипломат шугамаар бичгээр бие биедээ мэдэгдэх бөгөөд бичгээр үйлдсэн сүүлчийн мэдэгдлийг хүлээн авсан өдрөөс хэлэлцээр нь хүчин төгөлдөр болно.

2. Энэхүү хэлэлцээрийг 5 жилийн хугацаатай байгуулна. Аль нэг Хэлэлцэн тохиролцогч Тал энэхүү хэлэлцээрийг цуцлах тухай хүсэлтээ хүчинтэй хугацаа дуусахаас 6 сарын өмнө дипломат шугамаар нөгөө Хэлэлцэн Тохиролцогч Талдаа бичгээр мэдэгдээгүй тохиолдолд дараа дараагийн 5 жилд аяндаа сунгагдана.

Энэхүү хэлэлцээрийг 2017 оны 09 сарын 18 өдөр
литва, монгол, англи хэлээр тус бүр хоёр эх хувь үйлдсэн бөгөөд эх бичвэрүүд нь адил
хүчинтэй байна. Тайлбарлахад зөрүү гарвал англи хэлээрх эх бичвэрийг баримтална.

БҮГД НАЙРАМДАХ ЛИТВА
УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗРЫГ ТӨЛӨӨЛЖ


_____



LIETUVOS RESPUBLIKOS APLINKOS MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, A. Jakšto g. 4, LT-01105 Vilnius,
tel. (8-5) 266 3661, faks. (8-5) 266 3663, el. p. info@am.lt, http://www.am.lt.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188602370

Užsienio reikalų ministerijai

2018-02-01

Nr. (9-2)-D8-667

į 2018-01-25

Nr. (22.27)3-70

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR MONGOLIJOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL EKONOMINIO BENDRADARBIAVIMO PATVIRTINIMO

Aplinkos ministerija, atsakydama į 2018 m. sausio 25 d. Užsienio reikalų ministerijos raštą Nr. (22.27)3-70, informuoja, kad Užsienio reikalų ministerijos parengtam Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Mongolijos Vyriausybės susitarimo dėl ekonominio bendradarbiavimo patvirtinimo“ projektui pagal kompetenciją pastabų ir pasiūlymų neturi.

Aplinkos ministerijos kancleris

Vitalijus Auglys

Aurimas Saladžius, tel. 8 706 62787, el. p. aurimas.saladzius@am.lt



LIETUVOS RESPUBLIKOS ENERGETIKOS MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 38, 01104 Vilnius,
Tel. (8 706) 64 715, faks. (8 706) 64 820, el. p. info@enmin.lt, <http://enmin.lrv.lt>
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 302308327

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų
ministerijai

2018-02-
2018-01-25

Nr. (10.2-12E)3-
Nr. (22.27)3-370

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR MONGOLIJOS VYRIAUSYBĖS SUTARIMO DĖL EKONOMINIO BENDRADARBIAVIMO PATVIRTINIMO

Lietuvos Respublikos energetikos ministerija, atsakydama į Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos 2018 m. sausio 25 d. raštą Nr. (22.27) 3-370, informuoja, kad išvados teikiamam Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Mongolijos Vyriausybės sutarimo dėl ekonominio bendradarbiavimo patvirtinimo“ projektui neprieštarauja.

Viceministrė

Lina Sabaitienė

Originalas nebus siunčiamas

Jurgita Jakevičiūtė, tel. nr. 8-706 64949, jurgita.jakeviciute@enmin.lt



LIETUVOS RESPUBLIKOS FINANSŲ MINISTERIJA

Užsienio reikalų ministerijai

2018-02-06 Nr. ((25.29-03)-5K-1801807)-6K—
I 2018-01-25 Nr. (22.27)3-370 1801887

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR MONGOLIJOS
VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL EKONOMINIO
BENDRADARBIAVIMO PATVIRTINIMO**

100 Atkurtai
Lietuvai

Finansų ministerija, susipažinusi su Jūsų 2018 m. sausio 25 d. raštu Nr. (22.27)3-370 „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Mongolijos Vyriausybės susitarimo dėl ekonominio bendradarbiavimo patvirtinimo“ teikiamu derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Mongolijos Vyriausybės susitarimo dėl ekonominio bendradarbiavimo patvirtinimo“ projektu, informuoja, kad pagal kompetenciją pastabų ir pasiūlymų nutarimo projektui neturi.

Finansų viceministrė

Loreta Maskaliovienė

Ignas Rakauskas, tel. (8 5) 2053554, el. p. ignas.rakauskas@finmin.lt

2018-02-05 Dėl LR V ir Mongolijos Vyriausybės susitarimo dėl ekonominio ir techninio bendradarbiavimo patvirtinimo



LIETUVOS RESPUBLIKOS SUSISIEKIMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 17, LT-01505 Vilnius, tel. (8 5) 261 2363,
faks. (8 5) 212 4335, el. p. sumin@sumin.lt.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188620589

Užsienio reikalų ministerijai

2018-01- Nr.

į 2018-01-26 Nr. (22.27)3-370

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR MONGOLIJOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL EKONOMINIO BENDRADARBIAVIMO PATVIRTINIMO

Atsakydami į Jūsų 2018 m. sausio 26 d. raštą Nr. (22.27)3-370, informuojame, kad Susisiekimo ministerija, išnagrinėjusi Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Mongolijos Vyriausybės susitarimo dėl ekonominio bendradarbiavimo patvirtinimo“ projektą, pagal kompetenciją pastabų ir pasiūlymų neturi.

Susisiekimo viceministras

Ričardas Degutis



Originalas nebus siunčiamas

LIETUVOS RESPUBLIKOS SVEIKATOS APSAUGOS MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Vilniaus g. 33, LT-01506 Vilnius, tel. (8 5) 266 1400,
faks. (8 5) 266 1402, el. p. ministerija@sam.lt, <http://www.sam.lt>.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188603472

Užsienio reikalų ministerijai

2018-02-05 Nr. (1.1.20-23) 10-988

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR MONGOLIJOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL EKONOMINIO BENDRADARBIAVIMO PATVIRTINIMO

Įvertinę 2018-01-25 raštu Nr. (22.27)3-370 raštu pateiktą Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Mongolijos Vyriausybės susitarimo dėl ekonominio bendradarbiavimo patvirtinimo“ projektą, pagal kompetenciją pastabų ir pasiūlymų neturime.

Slaugos koordinavimo skyriaus vedėja,
laikinais vykdanti ministerijos kanclerio funkcijas

Odeta Vitkūnienė



LIETUVOS RESPUBLIKOS ŠVIETIMO IR MOKSLO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, A. Volano g. 2, 01516 Vilnius, tel. (8 5) 219 1225/219 1152, faks. (8 5) 261 2077,
el. p. smmin@smm.lt, <http://www.smm.lt>. Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188603091.
Atsisk. sąsk. LT30 7300 0100 0245 7205 „Swedbank“, AB, kodas 73000

Lietuvos Respublikos užsienio
reikalų ministerijai

2018 - - Nr.
I 2018-01-25 Nr. (22.27)3-370

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR MONGOLIJOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL EKONOMINIO BENDRADARBIAVIMO PATVIRTINIMO

Švietimo ir mokslo ministerija, atsakydama į Užsienio reikalų ministerijos 2018 m. sausio 25 d. raštą Nr.(22.27)3-370, informuoja, kad pagal kompetenciją neturi pastabų derinti pateiktam Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Mongolijos Vyriausybės susitarimo dėl ekonominio bendradarbiavimo patvirtinimo“ projektui.

Viceministras

Giedrius Viliūnas

Rūta Jacinavičienė, tel. 85 219 1229, el.p. Ruta.Jacinaviciene@smm.lt



LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,
atsisk. sąskaita LT267044060000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

2018-01- Nr.

Į 2018-11-25 Nr. (22.27)3-370

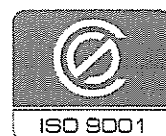
Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR MONGOLIJOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL EKONOMINIO BENDRADARBIAVIMO PATVIRTINIMO

Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, pagal kompetenciją išnagrinėjusi Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos pateiktą derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Mongolijos Vyriausybės susitarimo dėl ekonominio bendradarbiavimo patvirtinimo“ projektą, informuoja, jog pastabų ar pasiūlymų dėl pateikto derinti nutarimo projekto numatomo teisinio reguliavimo tikslo, priemonių, galimų pasekmių ir teisės technikos neturi.

Teisingumo viceministras

Giedrius Ruseckas



Agnė Veršelytė, tel. (8 5) 266 2909, el. p. agne.verselyte@tm.lt

Originalas nebus siunčiamas



LIETUVOS RESPUBLIKOS ŽEMĖS ŪKIO MINISTERIJA

Užsienio reikalų ministerijai

2018-02-01 Nr. 22-380 (15.1)
I 2018-01-25 Nr. (22.27)3-370

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR MONGOLIJOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL EKONOMINIO BENDRADARBIAVIMO PATVIRTINIMO

Išnagrinėję Jūsų pateiktą derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos vyriausybės ir Mongolijos vyriausybės susitarimo dėl ekonominio bendradarbiavimo patvirtinimo“ projektą, informuojame, kad pagal kompetenciją pastabų ir pasiūlymų neturime.

Viceministras

Rolandas Taraškevičius

Daiva Barkauskienė, tel. 239 1114, el. p. daiva.barkauskiene@zum.lt



**EUROPOS TEISĖS DEPARTAMENTAS
PRIE LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJOS**

Biudžetinė įstaiga, Vilniaus g. 23-7A, LT-01402 Vilnius, tel. 8 706 63 687, faks. 8 706 63 679,
el. p. etd@etd.lt. Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188600362

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų
ministerijai

2018-01-

į 2018-01-25

Nr.

Nr. (22.27)3-370

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR MONGOLIJOS VYRIAUSYBĖS
SUSITARIMO DĖL EKONOMINIO BENDRADARBIAVIMO PATVIRTINIMO**

Išnagrinėję Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos 2018 m. sausio 25 d. raštu Nr. (22.27)3-370 pateiktą derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Mongolijos Vyriausybės susitarimo dėl ekonominio bendradarbiavimo patvirtinimo“ projektą pažymime, kad pastabų ir pasiūlymų pagal kompetenciją neturime.

Generalinio direktoriaus pavaduotojas

Karolis Dieninis

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA
TEISĖS GRUPĖ**

IŠVADA

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL LIETUVOS
RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR MONGOLIJOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL
EKONOMINIO BENDRADARBIAVIMO PATVIRTINIMO“ PROJEKTO**

(toliau – Nutarimo projektas) (NR. TAP-18-348; TAIS NR. 18-1403(2))

2018-03-16 Nr. NV-691

Vilnius

Įvertinę Nutarimo projekto atitiktį įstatymams, Vyriausybės nutarimams bei teisės technikos reikalavimams, informuojame, kad pastabų ir pasiūlymų neturime.

Teisės grupės patarėja

Gerda Štaraitė-Barsulienė

Gerda Štaraitė-Barsulienė, tel. 8 706 63 791, el. p. gerda.staraitė@lr.lt